

# Top Freezer Refrigerator

moffatappliances.ca

**Safety Instructions** ..... 2, 3

**Operating Instructions**

Control Settings ..... 4  
Storage Drawers ..... 4  
Ice Service ..... 5  
Care and Cleaning ..... 6, 7

**Installation Instructions**

Advanced Planning ..... 8  
Refrigerator Features ..... 9  
Reversing the Door Swing ..... 10, 11

**Troubleshooting Tips**

Normal Operating Sounds ..... 12  
Problem Solver ..... 13, 14

**Consumer Support**

Warranty ..... 15  
Consumer Support ..... Back Page

**Owner's Manual and  
Installation Instructions**

MPE12FG  
MPE12FS

Congélateur supérieur  
**Réfrigérateurs**

**Manuel d'utilisation  
et d'installation**

La section française commence à la page 17

*Write the model and serial  
numbers here:*

**Model #** \_\_\_\_\_

**Serial #** \_\_\_\_\_

You can find them on a label inside  
the refrigerator.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE RÉFRIGÉRATEUR.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT



## Site Web des électroménagers Moffat

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le fonctionnement de votre réfrigérateur, visitez le [www.moffatappliances.ca](http://www.moffatappliances.ca) ou appelez au 1 800 561-3344

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE RÉFRIGÉRATEUR

**!** Ce symbole représente une alerte de sécurité. Ce symbole vous avise de dangers possibles pouvant causer la mort, des blessures ou autres. Tous les messages de sécurité seront précédés du symbole d'alerte de sécurité ainsi que des mots « DANGER », « AVERTISSEMENT » ou « MISE EN GARDE ». Ces messages sont les suivants :

**! DANGER** Signale une situation qui présente un danger imminent et qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire la mort.

**! AVERTISSEMENT** Signale une situation qui présente un danger imminent et qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

**! MISE EN GARDE** Signale une situation qui présente un danger imminent et qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou graves.

### IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**! AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou de blessures lorsque vous utilisez votre réfrigérateur, veuillez suivre ces consignes de sécurité :

- Vous devez bien installer et placer votre réfrigérateur, conformément aux Instructions d'installation avant de l'utiliser.
- Ne permettez pas aux enfants de grimper, se tenir ou se suspendre aux tablettes du réfrigérateur. Ils pourraient se blesser gravement.
- Ne touchez jamais les surfaces froides dans le compartiment congélation quand vos mains sont humides ou mouillées. Votre peau peut coller à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne conservez jamais ou n'utilisez jamais d'essence ou d'autres liquides ou gaz inflammables à proximité de votre réfrigérateur ou de tout autre appareil électroménager.
- Dans les réfrigérateurs qui ont des machines à glaçons, évitez tout contact avec les éléments mobiles du mécanisme d'éjection ou avec l'élément chauffant (situé dans le bas de la machine à glaçons) qui libère les glaçons. Ne mettez jamais vos doigts ou vos mains sur le mécanisme de fabrication automatique de glaçons quand le réfrigérateur est branché.
- Ne laissez jamais vos doigts dans des endroits où ils risquent d'être pincés. L'écartement entre les portes et l'armoire est nécessairement petit. Faites attention de fermer les portes quand des enfants se trouvent à proximité.
- Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer et de le réparer.  
**NOTE:** Nous vous recommandons fortement de faire accomplir tout service par un technicien qualifié.
- Tourner la commande à la position **COLD** (froid) ne coupe pas l'alimentation au circuit de la lampe.
- Ne recongelez jamais des aliments congelés qui ont complètement dégelé.
- **Le réfrigérateur doit être débranché avant de remplacer l'ampoule** afin d'éviter tout contact avec un fil de câble sous tension.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE RÉFRIGÉRATEUR.

moftatappliances.ca



## **AVERTISSEMENT** **Risque d'explosion.**

Conservez les matériaux et vapeurs inflammables tels que l'essence à l'écart de votre réfrigérateur. Une explosion, un incendie voire la mort pourrait en résulter.

## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES



## **AVERTISSEMENT** **Risque de choc électrique.**

Branchez l'appareil dans une prise triple avec terre.

Ne retirez pas la broche de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des risques d'incendies, des chocs électriques ou la mort.



**Ne coupez pas ou n'enlevez pas, sous aucun prétexte, la troisième broche de mise à la terre du cordon d'alimentation. Pour des raisons de sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre.**

Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches (pour une mise à la terre) qui s'adapte à la prise de courant standard à 3 broches (pour une mise à la terre) pour minimiser les risques de chocs électriques par cet appareil.

Faites vérifier la prise murale et le circuit électrique par un électricien qualifié pour s'assurer que le système est correctement mis à la terre.

Dans le cas d'une prise biphasée, l'installateur a la responsabilité et l'obligation de la remplacer par une prise triphasée correctement mise à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur.

Le réfrigérateur doit toujours être branché à sa propre prise électrique d'une tension nominale correspondant à celle indiquée sur sa plaque signalétique.

Le rendement de votre réfrigérateur sera meilleur et vous éviterez ainsi de surcharger les circuits électriques et de surchauffer le câblage de votre maison, et éviterez ainsi tout risque d'incendie provoqué par des câbles surchauffés.

Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Prenez toujours fermement la fiche en main et tirez pour la sortir de la prise.

Réparez ou remplacez immédiatement tout cordon électrique usé ou endommagé. N'utilisez pas un cordon fissuré ou présentant des dommages dus aux frottements soit sur sa longueur ou aux extrémités.

Lorsque vous éloignez votre réfrigérateur du mur, faites attention à ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.

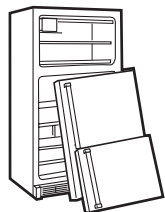
## MISE AU REBUT APPROPRIÉE DE VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR



## **AVERTISSEMENT** **Un enfant risque de suffoquer ou d'y être emprisonné.**

Démontez les portes du compartiment de réfrigération et du compartiment de congélation du réfrigérateur, avant mettre celui-ci au rebut. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner l'enfermement d'un enfant qui peut entraîner la mort ou des lésions cérébrales.

### **IMPORTANT:**



Les enfants pris au piège ou morts d'asphyxie sont toujours d'actualité. Les réfrigérateurs jetés ou abandonnés restent dangereux même si vous ne les laissez au rebut que pour « quelques jours ». Si vous voulez jeter votre ancien réfrigérateur, suivez les instructions suivantes pour empêcher les accidents.

#### **Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur:**

- Démontez les portes du compartiment de réfrigération et du compartiment de congélation.

- Laissez les clayettes en place, pour éviter que des enfants puissent facilement grimper dans votre réfrigérateur.

#### **Fluides frigorigènes**

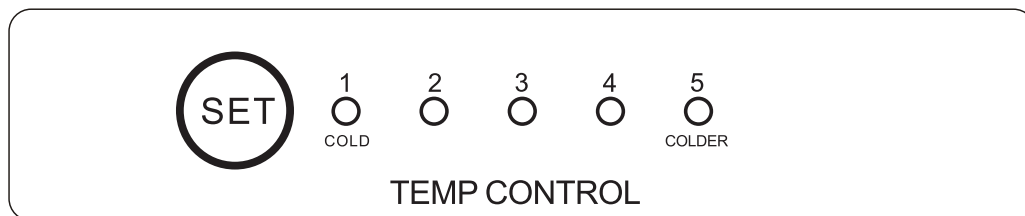
Les appareils réfrigérants contiennent des fluides frigorigènes qui conformément à la législation fédérale doivent être retirés avant la mise au rebut de l'appareil. Si vous mettez au rebut un ancien réfrigérateur contenant des fluides frigorigènes, vérifiez la procédure à suivre auprès de la compagnie responsable de l'élimination.



**LISEZ ET SUIVEZ SOIGNEUSEMENT CES MESURES DE SÉCURITÉ.  
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## À propos de la commande du réfrigérateur.

La commande de température est située dans le compartiment réfrigérateur. Au début, réglez la commande à la température 3. Allouez 24 heures pour la stabilisation de la température.



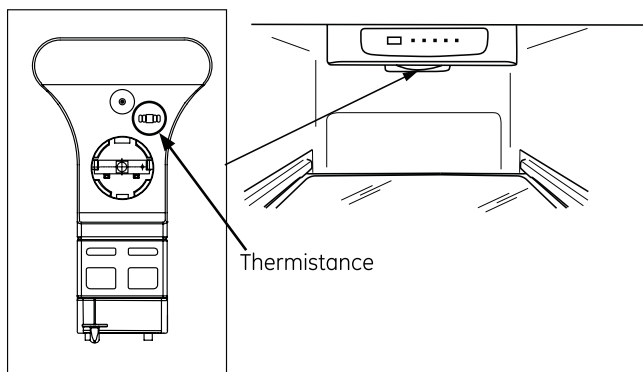
Commande de température du réfrigérateur

## Réglage des commandes

La commande dans le compartiment réfrigérateur doit être réglée d'un échelon à la fois. Allouez 12 heures après chaque réglage pour atteindre la température choisie. Le compartiment congélateur est plus froid lorsque la température du compartiment réfrigérateur est plus basse.

Les réglages vont varier en fonction de vos préférences et des conditions d'utilisation, et ils peuvent nécessiter plus d'un ajustement. Parmi les facteurs qui influencent la température, mentionnons la quantité de nourriture dans les compartiments réfrigérateur et congélateur, la fréquence d'ouverture des portes et la température de l'aliment lorsqu'il est placé dans un des compartiments.

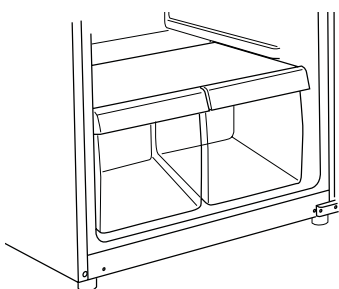
## Thermistance



La thermistance située dans le bas du boîtier de la commande du compartiment réfrigérateur est un des éléments essentiels du contrôle de température. Gardez tous les articles à l'écart de la thermistance pour ne pas réduire sa réactivité et causer des problèmes de température. Les aliments peuvent geler ou devenir trop chauds, selon le cycle du compresseur, si la circulation d'air est obstruée.

## Bacs de rangement

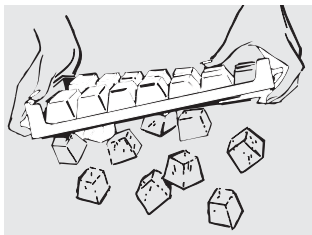
### Bacs à légumes et à fruits



Ces bacs de rangement procurent de l'espace pour les fruits, les légumes et la viande.

Pour enlever et replacer les bacs et le couvercle au-dessus d'eux, la porte doit être entièrement ouverte. Dans certaines installations, il peut s'avérer nécessaire d'éloigner le réfrigérateur du mur pour obtenir une ouverture totale de la porte.





### **Moules à glaçons**

Pour produire de la glace, remplissez le moule à glaçons avec de l'eau et placez-le sur une surface de niveau dans le compartiment congélateur. Les cubes de glace se formeront en quelques heures.

Pour libérer les cubes, tournez le moule à l'envers en le maintenant au-dessus d'un récipient et tordez les deux extrémités.

Pour obtenir un ou deux cubes seulement, tenez le moule à l'endroit, tordez légèrement les deux extrémités puis retirez le nombre de cubes désiré.

*Lavez les moules à glaçons avec de l'eau tiède seulement. Ne les placez pas dans un lave-vaisselle automatique.*

## Soins et nettoyage de votre réfrigérateur.

---

### Nettoyage de l'extérieur

**Conservez l'extérieur propre.** Essuyez avec un linge propre légèrement humecté de de détergent liquide à vaisselle doux. Séchez et polissez avec un linge doux, propre.

*N'essuyez pas la porte en acier inoxydable avec un linge à vaisselle souillé ou une serviette mouillée. Ils peuvent laisser un résidu susceptible d'éroder le fini. N'utilisez pas de tampons à récurer, de nettoyeurs en poudre, de javellisants ni de nettoyeurs qui contiennent du javellisant puisque ces produits peuvent rayer et détériorer le fini. Utilisez uniquement un nettoyant liquide exempt d'abrasif et frottez dans la direction des lignes de brosse.*

La porte et la poignée de porte en acier inoxydable peuvent se nettoyer à l'aide d'un nettoyant pour acier inoxydable offert dans le commerce. Les nettoyeurs à l'acide oxalique (p.ex. le produit Bar Keepers Friend Soft Cleanser) vont enlever la rouille, le calcaire et autres ternissements. N'utilisez pas de cire ou de poli pour électroménagers sur de l'acier inoxydable.

#### **Protection de la peinture de finition.**

L'extérieur du réfrigérateur est revêtu d'une peinture de haute qualité cuite au four. Avec un entretien approprié, il gardera son aspect neuf exempt de rouille pendant de nombreuses années. Appliquez une couche de cire pour cuisine/électroménagers à la réception du réfrigérateur, puis au moins deux fois l'an par la suite.

---

### Nettoyage de l'intérieur

**Pour aider à empêcher les odeurs,** laissez une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans les compartiments réfrigération et congélation.

#### **Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer.**

Si ce n'est pas pratique, enlevez toute humidité au moyen d'une éponge ou d'un chiffon pour nettoyer autour des commutateurs, des lumières ou des réglages.

Utilisez une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude 15 ml (soit une cuillère à soupe environ) de bicarbonate de soude dans 1 litre (soit une pinte) d'eau). Cette solution nettoie tout en neutralisant les odeurs. Rincez et séchez en essuyant.

Les autres pièces du réfrigérateur — incluant les joints de porte, les bacs à fruits et légumes et toutes les pièces en plastique — peuvent être nettoyées de la même manière.

Après avoir nettoyé les joints de porte, appliquez une mince couche de vaseline sur les joints du côté charnières afin de les empêcher de coller et de se déformer. N'utilisez pas de nettoyeurs en poudre ni d'autres nettoyeurs abrasifs.

*Ne lavez aucune pièce en matière plastique de votre réfrigérateur dans votre machine à laver la vaisselle.*

*Évitez de nettoyer les clayettes froides en verre (sur certains modèles) à l'eau chaude, parce qu'elles risquent de se casser à cause de la grande différence de températures. Manipulez avec soins le verre. Vous pouvez briser en éclats le verre trempé en le heurtant.*

---

## Remplacement de l'ampoule

**! AVERTISSEMENT :** L'ampoule peut être chaude. Avant de remplacer une ampoule grillée, débranchez le réfrigérateur pour éviter tout contact avec un filament sous tension. (Une ampoule grillée peut se briser lorsqu'on la remplace.)  
Tourner le bouton de commande à la position OFF (arrêt) ne coupe pas l'alimentation de l'éclairage.  
Puissance maximale de l'ampoule : 15 W

- 1 Débranchez le réfrigérateur.
- 2 L'ampoule est située dans le haut du compartiment réfrigérateur. Dévissez la vis pour retirer le couvercle de la lumière.
- 3 Remplacez l'ampoule par une nouvelle ampoule de puissance identique ou inférieure.
- 4 Remettez en place le couvercle de la lumière en utilisant la vis.

5 Rebranchez le réfrigérateur.

### ATTENTION

L'utilisation d'une ampoule d'un calibre supérieur à 15 W risque d'endommager le boîtier de la commande et la lentille de la lampe.

---

## Préparation de départ en vacances

Pour de longues vacances ou absences, enlevez tous vos aliments et débranchez votre réfrigérateur. Nettoyez l'intérieur avec une solution de bicarbonate de soude, de 15 ml (une cuillère à soupe) de bicarbonate de soude pour 1 litre (une pinte) d'eau. Laissez les portes ouvertes.

---

## Préparation de déménagement

Enlevez tous vos aliments et débranchez votre réfrigérateur. Attachez tous les articles mobiles tels que les tablettes et les bacs en les enrubannant en place afin de prévenir les dommages.

Assurez-vous que votre réfrigérateur soit en position droite pendant le déménagement.

# Instructions d'installation

# Réfrigérateur

Modèle MPE12FG  
MPE12FS

Si vous avez des questions, composez le 1 800 561-3344 ou consultez notre site Web à [www.moffatappliances.ca](http://www.moffatappliances.ca)

## AVANT DE COMMENCER

Veuillez lire toutes les directives attentivement.

- **IMPORTANT** – Conservez ces instructions pour l'inspecteur local.
- **IMPORTANT** – Respectez toutes les ordonnances et les codes locaux.
- **Note à l'installateur** – Assurez-vous de laisser ces instructions au consommateur.
- **Note au consommateur** – Conservez ces instructions pour référence future.
- **Niveau de compétence** – L'installation de cet appareil nécessite des compétences mécaniques de base.
- **Temps d'installation** – Installation du réfrigérateur: 15 minutes  
Inversion du sens d'ouverture des portes : 1 heure
- L'installateur est responsable de bien installer ce réfrigérateur.
- Toute panne du produit due à une mauvaise installation n'est pas couverte par la garantie.

## SPÉCIFICATIONS D'EMPLACEMENT

- N'installez jamais votre réfrigérateur dans un emplacement où la température ambiante sera inférieure à 13°C (55°F). Il ne se mettra pas en marche suffisamment souvent pour maintenir des températures convenables.
- Installez votre réfrigérateur sur un plancher suffisamment solide pour le porter lorsqu'il est plein.

## DÉGAGEMENTS

- Installation amovible seulement.
- Si le réfrigérateur est installé à proximité d'un mur, laissez suffisamment d'espace du côté charnière pour permettre une ouverture de porte qui permettra l'accès aux bacs du compartiment réfrigérateur.
- Ne pas installer à moins de 5 po (13 cm) de la cuisinière.
- Dégagements minimaux :  
Arrière – 3 po (7,6 cm) du mur

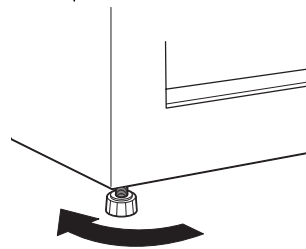
## DÉBALLEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

- Retirez le ruban adhésif et toute étiquette (sauf l'étiquette des spécifications) du réfrigérateur. Les résidus de ruban ou de colle peuvent se dégager en frottant une petite quantité de savon à vaisselle liquide sur l'adhésif avec les doigts. Essuyez avec un chiffon imbibé d'eau chaude puis asséchez.
- N'utilisez pas d'instruments coupants, d'alcool à friction, de liquides inflammables ni de nettoyants abrasifs pour enlever le ruban ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface de votre réfrigérateur.
- Lors de son déplacement, ne penchez pas le réfrigérateur de plus de 45° par rapport à sa position droite.

## PIEDS DE NIVELLEMENT

Les **pieds ajustables** dans les coins avant du réfrigérateur doivent être ajustés de façon que le réfrigérateur repose solidement contre le plancher; il faut aussi que l'avant soit légèrement plus haut afin que les portes se ferment aisément lorsqu'elles sont ouvertes à mi-course.

Pour **ajuster les pieds**, tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser le réfrigérateur, et dans le sens inverse pour le soulever..



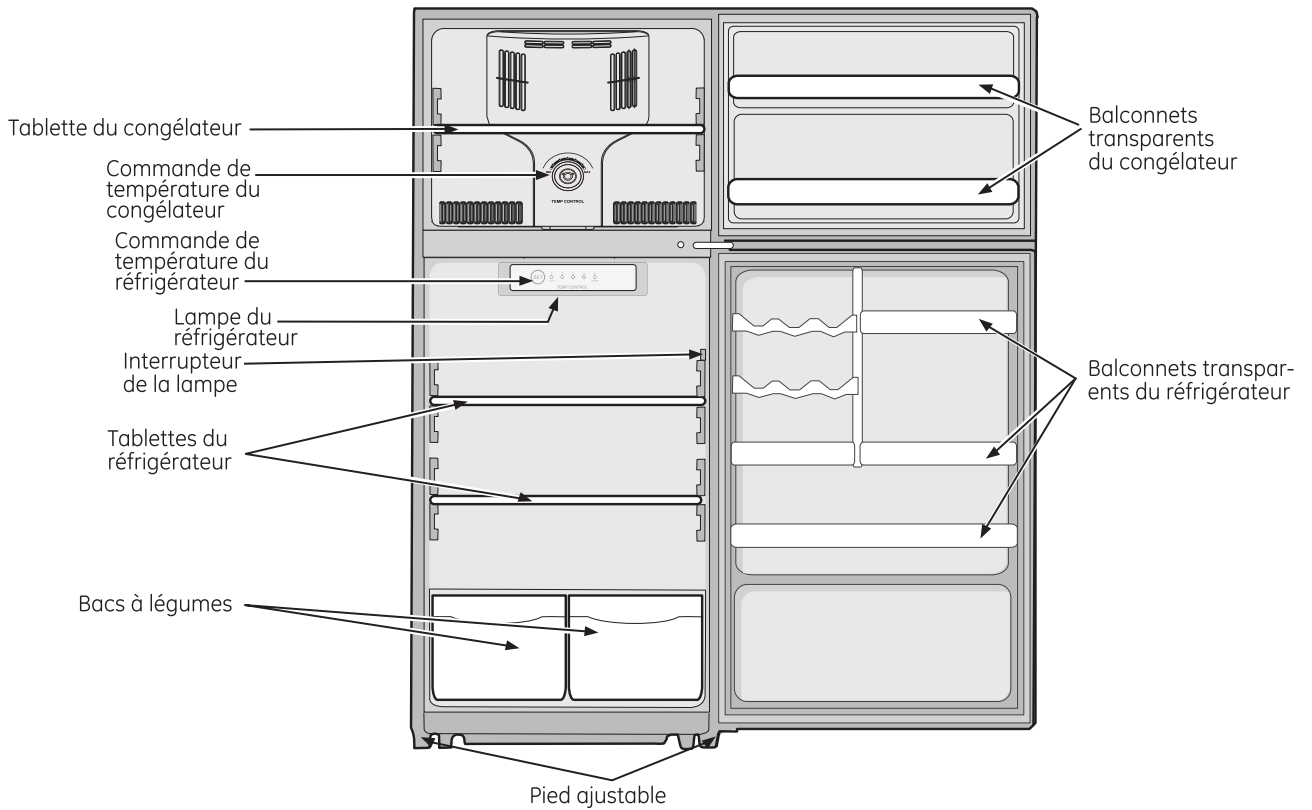
Pour soulever le réfrigérateur

## CORDON D'ALIMENTATION

- Branchez le cordon d'alimentation du réfrigérateur dans sa propre prise murale correctement mise à la terre; la spécification de tension de la prise doit correspondre à celle figurant sur la fiche signalétique du réfrigérateur.
- N'utilisez pas une rallonge.
- Lisez les consignes de sécurité des pages 18 et 19.

# Instructions d'installation

## COMPOSANTS DU RÉFRIGÉRATEUR



# Instructions d'installation

## INVERSION DE L'OUVERTURE DES PORTES

### NOTES IMPORTANTES

Pour inverser le sens d'ouverture des portes :

- Lisez toutes les directives avant de commencer.
- Manipulez les pièces avec précaution pour éviter de rayer la peinture.
- Posez les vis à côté des pièces correspondantes pour ne pas les utiliser aux mauvais endroits.
- Posez les portes sur un plan de travail qui ne risque pas de rayer la peinture.
- Nous recommandons que deux personnes participent à cette tâche.

**IMPORTANT :** Une fois commencée votre inversion du sens d'ouverture des portes, ne déplacez jamais votre réfrigérateur avant d'avoir terminé.

Ces directives s'appliquent à l'inversion des charnières du côté droit au côté gauche. Si vous voulez remettre les charnières à droite, suivez les mêmes directives en inversant toutes les références aux côtés gauche et droit.

**Débranchez le réfrigérateur de sa prise électrique.**

**Videz tous les balconnets des portes.**

### OUTILS REQUIS



Tourne-écrou à douille de 8mm



Tournevis Phillips



Couteau à mastiquer ou tournevis à lame mince



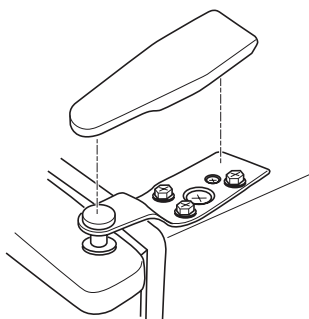
Ruban-cache

### 1 ENLÈVEMENT DE LA PORTE DU CONGÉLATEUR

Retirez le couvercle de charnière. Dévissez et enlevez la charnière supérieure.

Soulevez la porte du congélateur puis tirez-la vers vous pour la dégager.

Placez la porte sur une surface antiégratignure avec la surface extérieure vers le haut.

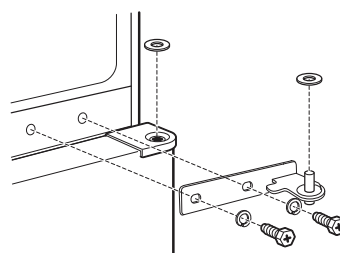


**ATTENTION** Ne laissez pas la porte tomber sur le plancher. Cela pourrait endommager la butée de porte.

### 2 ENLÈVEMENT DE LA PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR

Maintenez la porte fermée avec du ruban à masquer. Enlevez la charnière centrale en retirant les vis. Soulevez la charnière pour la dégager.

**NOTE :** Certains modèles comportent une rondelle entre la charnière centrale et le dessus de la porte du compartiment réfrigérateur. Veillez à ne pas la perdre.



Retirez le ruban qui maintient la porte fermée.

Soulevez la porte du réfrigérateur puis dégagez-la de la charnière inférieure.

Placez la porte avec l'extérieur vers le haut sur une surface antiégratignure.

**NOTE :** En enlevant la porte, il se peut que la ou les rondelles entre la charnière inférieure et le bas de la porte du réfrigérateur collent sur la porte. Veillez à ne pas les perdre.



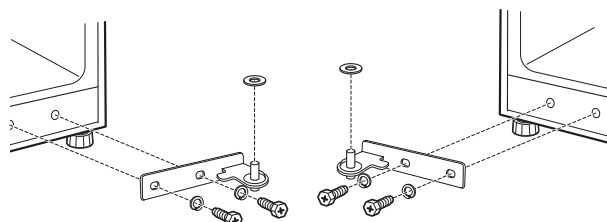
**ATTENTION** Ne laissez pas la porte tomber sur le plancher. Cela pourrait endommager la butée de porte.

### 3 CHARNIÈRE INFÉRIEURE

Retirez les vis et la charnière inférieure du côté droit. Enlevez les capuchons de vis du coin gauche.

À l'aide de la charnière gauche (incluse avec les pièces fournies avec le réfrigérateur) et des vis (et des rondelles s'il y a lieu) enlevées précédemment, posez la charnière gauche sur la partie inférieure gauche de votre réfrigérateur.

Placez les capuchons de vis dans les trous maintenant libres sur la droite.





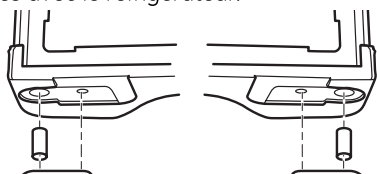
# Instructions d'installation

## INVERSION DE L'OUVERTURE DES PORTES (SUITE)

### 4 TRANSFERT DE LA BUTÉE DE PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR SUR LA GAUCHE

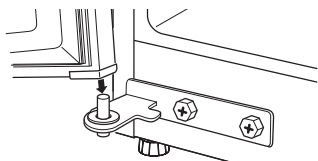
Enlevez la butée de porte du bas de la porte côté droit. Transférez les capuchons de vis du côté inférieur gauche vers le côté droit.

Posez la butée de porte gauche incluse dans les pièces fournies avec le réfrigérateur.



### 5 RACCROCHAGE DE LA PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR

Assurez-vous que la ou les rondelles sont en place sur l'axe de charnière inférieure. Assurez-vous que la porte est alignée à l'horizontale et la verticale. Placez la porte du réfrigérateur sur la charnière inférieure, fermez la porte puis enrubannez-la en place avec du ruban cache.



Enlevez les capuchons de vis du bord gauche de la porte et insérez-les dans les trous du côté opposé.

Capuchons de vis

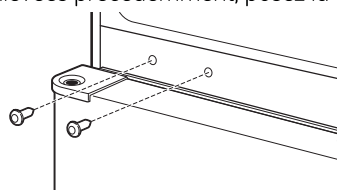


### 6 POSE DE LA CHARNIÈRE CENTRALE SUR LA GAUCHE

Enlevez les trois capuchons de vis sur le côté gauche et posez deux d'entre eux sur la droite.

À l'aide de la charnière centrale et des vis (et de rondelles s'il y a lieu) enlevées précédemment, posez la charnière centrale gauche sur le côté gauche.

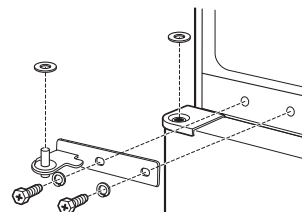
Retirez le ruban qui maintient la porte fermée.



**ATTENTION** Posée correctement, la charnière repose fermement contre la carrosserie.

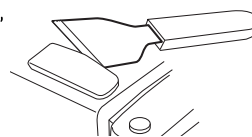
### 6 POSE DE LA CHARNIÈRE CENTRALE SUR LA GAUCHE (SUITE)

**ATTENTION:** Les vis doivent être serrées correctement. Vissez les vis jusqu'au bout. Puis serrez au minimum d'un autre 1/2 tour avec les deux mains.



### 7 TRANSFERT DE LA CHARNIÈRE SUPÉRIEURE SUR LA GAUCHE

À l'aide d'un couteau à mastic, son bord recouvert de ruban cache, retirez le capuchon de vis sur la gauche.

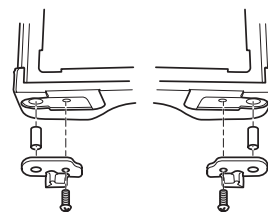


Veillez à ne pas endommager la peinture de finition.

Remplacez le capuchon de vis sur le côté droit.

### 8 TRANSFERT DE BUTÉE DE PORTE DU CONGÉLATEUR SUR LA GAUCHE

Enlevez la butée de porte dans le bas du côté droit de la porte. Transférez les capuchons de vis du côté inférieur gauche vers le côté droit.



Posez la butée de porte gauche incluse dans les pièces fournies avec le réfrigérateur.

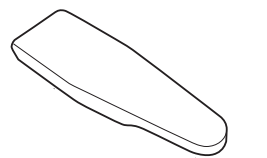
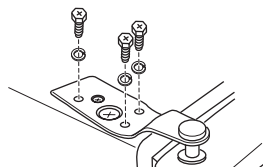
### 9 RACCROCHAGE DE LA PORTE DU CONGÉLATEUR

Transférez le capuchon sur le dessus de la porte du côté opposé.

Capuchons de vis

Placez la porte du congélateur sur la charnière centrale sur l'axe. Assurez-vous que la porte est alignée à l'horizontale et la verticale, et que les joints d'étanchéité sont étanches sur tous les côtés.

Fixez la charnière supérieure enlevée précédemment du côté gauche du réfrigérateur et remplacez le couvercle de charnière.



## Bruits normaux de fonctionnement



Les réfrigérateurs plus récents font des bruits différents de ceux des anciens. Les réfrigérateurs modernes présentent plus de fonctions et sont plus avancés sur le plan technologique.

### Entendez-vous ce que j'entends? Ces bruits sont normaux.

#### HUMMM... WOUUCH...

- Le nouveau compresseur à rendement élevé peut fonctionner plus longtemps et plus vite que votre ancien réfrigérateur et vous pouvez entendre un son modulé ou un ronflement aigu pendant son fonctionnement.
- Vous pouvez entendre un sifflement lorsque les portes se ferment. Cela vient de l'équilibrage de pression dans le réfrigérateur.

#### OUIR !



- Vous pouvez entendre les ventilateurs tourner à hautes vitesses. Cela se produit lorsque le réfrigérateur vient d'être branché, lorsque les portes sont ouvertes fréquemment ou lors de l'ajout d'une grande quantité d'aliments dans les compartiments congélateur ou réfrigérateur. Les ventilateurs permettent de maintenir les bonnes températures.

#### CLICS, CLAQUEMENTS, CRAQUEMENTS et GRÉSILLEMENTS

- Vous pouvez entendre des craquements ou des claquements lorsque le réfrigérateur est branché pour la première fois. Cela se produit lorsque le réfrigérateur se refroidit à la bonne température.
- Le compresseur peut causer un clic ou un grésillement lors de la tentative de redémarrage (cela peut prendre 5 minutes).
- L'expansion et la contraction des serpentins de refroidissement pendant et après le dégivrage peuvent causer un craquement ou un claquement.
- Sur les modèles équipés d'une machine à glaçons, après un cycle de fabrication de glaçons, vous pouvez entendre les glaçons tomber dans le bac.

#### BRUITS D'EAU



- Le passage de l'agent frigorigère dans les serpentins de refroidissement du congélateur peut être accompagné d'un gargouillement semblable à celui de l'eau en ébullition.
- L'eau tombant sur l'élément chauffant de dégivrage peut faire un bruit de grésillement, de claquement ou de bourdonnement pendant le cycle de dégivrage.
- Un bruit de suintement d'eau peut être entendu pendant le cycle de dégivrage lorsque la glace de l'évaporateur fond et tombe dans le bac de récupération.
- Fermer la porte peut causer un gargouillement en raison de l'équilibrage de pression.

# Avant d'appeler un réparateur...

moftatappliances.ca



En cas de panne  
Économisez votre temps et votre argent! Consultez les tableaux des pages suivantes, vous éviterez peut-être d'appeler un réparateur.

<b>Problème</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solutions</b>
<b>Le réfrigérateur ne fonctionne pas</b>	Le réfrigérateur est au cycle dégivrage.	Attendez environ 30 minutes pour la fin du cycle dégivrage.
	Le réfrigérateur est débranché.	Poussez la fiche à fond dans la prise murale.
	Le fusible est grillé/le disjoncteur est déclenché.	Remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur.
<b>Vibration ou cliquetis (une légère vibration est normale)</b>	Les pieds de nivellement avant doivent être ajustés.	Voir la section Pieds de nivellement.
<b>Le moteur fonctionne pendant de longues périodes ou se met en marche et s'arrête fréquemment (Les réfrigérateurs modernes, qui ont davantage d'espace de rangement et un compartiment congélation plus grand, nécessitent plus de temps de fonctionnement. Ils se mettent en marche et s'arrêtent souvent pour maintenir des températures constantes.)</b>	C'est normal quand on met en marche le réfrigérateur pour la première fois.	Attendez 24 heures que le réfrigérateur se refroidisse complètement.
	Cela arrive souvent quand on met beaucoup d'aliments dans le réfrigérateur.	C'est normal.
	La porte est restée ouverte.	Vérifiez qu'un paquet d'aliments n'empêche pas la porte de bien se fermer.
	Il fait chaud ou vous ouvrez souvent la porte.	C'est normal.
	La commande de température est réglée à la valeur la plus froide.	Voir la section À propos de la commande.
<b>Le compartiment réfrigérateur ou congélateur est trop chaud</b>	Le réglage de la commande de température n'est pas suffisamment froid.	Voir la section À propos de la commande.
	Météo chaude ou ouvertures de porte fréquentes.	Régalez la commande de température d'une unité plus froide. Voir la section À propos de la commande.
	La porte est restée ouverte.	Vérifiez qu'un paquet d'aliments n'empêche pas la porte de bien se fermer.
<b>Du givre ou des cristaux de glace se forment sur les aliments congelés (du givre à l'intérieur paquets d'aliments est normal)</b>	La porte est restée ouverte.	Vérifiez qu'un paquet d'aliments n'empêche pas la porte de bien se fermer.
	Vous ouvrez la porte trop souvent ou trop longtemps.	
<b>Les glaçons ont une odeur ou un goût</b>	Les aliments donnent de l'odeur ou du goût aux glaçons.	Emballez bien les aliments.
	L'intérieur du réfrigérateur a besoin d'être nettoyé.	Consultez Soins et nettoyage
<b>La formation des glaçons est lente</b>	La porte est restée ouverte.	Vérifiez qu'un paquet d'aliments n'empêche pas la porte de bien se fermer.
	Le réglage de la commande de température n'est pas suffisamment froid.	Voir la section À propos de la commande.
<b>Le réfrigérateur sent</b>	Les aliments donnent une odeur au réfrigérateur.	Vous devez bien emballer les aliments qui sentent fort.
		Conservez une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans votre réfrigérateur; remplacez-la tous les trois mois.
	L'intérieur a besoin d'un nettoyage.	Consultez Soins et nettoyage
<b>De l'humidité se forme sur l'extérieur du réfrigérateur</b>	C'est normal pendant les périodes de grande humidité.	Essayez complètement la surface.

## Avant d'appeler un réparateur...



En cas de panne  
Économisez votre temps et votre argent! Consultez les tableaux des pages suivantes, vous éviterez peut-être d'appeler un réparateur.

<b>Problème</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solutions</b>
De l'humidité se forme à l'intérieur (quand il fait humide, l'air transporte de l'humidité à l'intérieur du réfrigérateur quand vous ouvrez les portes)	Vous ouvrez les portes trop souvent ou trop longtemps.	
La lampe intérieure ne fonctionne pas	Pas de courant à la prise électrique.	Remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur.
	L'ampoule est grillée.	Voir la section <i>Remplacement de l'ampoule</i> .
Les aliments gèlent dans le réfrigérateur	Les aliments sont trop proches de l'évent à l'arrière du réfrigérateur.	Éloignez les aliments de l'évent.
	Le réglage de la commande du réfrigérateur est trop froid.	Réglez la commande à une température plus chaude, d'une unité à la fois. Voir la section À propos des commandes.
De la rouille, du ternissement ou de la saleté est visible sur les portes en acier inoxydable	Environnement humide ou air salé.	Nettoyez l'acier inoxydable à l'aide de nettoyeurs qui contiennent de l'acide oxalique (p.ex. la marque Bar Keepers Friend Soft Cleanser) pour enlever la rouille, le calcaire et les autres ternissements. N'essuyez pas le réfrigérateur avec un linge à vaisselle souillé ou une serviette mouillée. N'utilisez pas de tampons à récurer, de nettoyeurs en poudre, de javellisants ni de nettoyeurs qui contiennent du javellisant puisque ces produits peuvent rayer et détériorer le fini.

## Garantie du réfrigérateur.



Toutes les réparations sous garantie sont effectuées par nos Centres de réparation ou par nos réparateurs agréés Customer Care®. Pour planifier la visite d'un réparateur, composez le 1-800-561-3344. Veuillez avoir les numéros de série et de modèle de votre appareil à portée de main lorsque vous appelez pour obtenir un service.

Agrafez votre facture ici. Une preuve de la date d'achat d'origine est requise pour obtenir des services sous garantie.

### Pendant la période de : MC COMMERCIAL remplacera :

#### Un an

À compter de la date d'achat d'origine

Toute pièce du réfrigérateur qui se révèle défectueuse en raison d'un vice de matériau ou de fabrication. Au cours de cette **garantie limitée d'un an**, Moffat fournira également **sans frais**, tous les coûts de main-d'œuvre et de service liés au remplacement de la pièce défectueuse.

### Ce que MC COMMERCIAL ne couvre pas :

- Toute visite à votre domicile pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.
- Une installation, une livraison ou un entretien inadéquats.
- Toute défectuosité du produit lorsqu'il a été utilisé de façon abusive ou inadéquate, ou employé à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu, ou utilisé à des fins commerciales.
- Les aliments avariés.
- Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs du panneau de distribution de votre résidence.
- Dommage causé après la livraison.
- Le remplacement de la cartouche du filtre à eau (le cas échéant) causé par une pression d'eau qui dépasse les limites spécifiées ou un remplacement causé par un excès de sédiments dans l'alimentation en eau.
- Le remplacement des ampoules (le cas échéant) ou de la cartouche du filtre à eau (le cas échéant) pour une autre raison que celles citées ci-dessus.
- Tout dommage au produit attribuable à un accident, un incendie, une inondation ou une catastrophe naturelle.
- Tout dommage accessoire ou indirect, causé par des défaillances possibles de l'appareil.
- Tout produit auquel il n'est pas possible d'accéder pour effectuer les réparations nécessaires.

**EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES : votre seul et unique recours est de faire réparer le produit dans le cadre de cette garantie limitée. Toute garantie implicite, incluant la garantie de qualité marchande ou d'aptitude du produit à un usage particulier, est limitée à un an ou à la période la plus courte autorisée par la loi.**

Cette garantie est offerte à l'acheteur initial, ainsi qu'à tout propriétaire subséquent d'un produit acheté au Canada en vue d'une utilisation domestique au Canada.

Le service à domicile couvert par la garantie sera fourni dans les régions où il est disponible et où Mabe estime raisonnable de l'offrir.

**Garant : MC COMMERCIAL Burlington, ON L7R 5B6**

## Soutien au consommateur.

---



### *Demande de réparation*

---

Le service d'un réparateur expert n'est qu'à un pas de chez vous.  
Téléphonez au 1 800 561-3344 durant les heures normales de bureau.



### *Centre de conception universelle*

---

Nous soutenons la conception universelle : produits, services et environnements à la portée de tous, quels que soient leur âge, taille ou capacités mentales et physiques. Nous avons conscience qu'il est nécessaire d'adapter nos produits à toute la variété de capacités et de handicaps physiques et mentaux existants. Pour plus de détails sur les applications de conception universelle, dont la conception de cuisines pour les personnes atteintes d'un handicap, consultez notre site Web dès aujourd'hui.

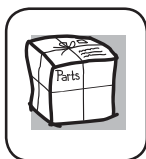
Au Canada, écrivez à : Directeur, relations-clients, MC Commercial  
Bureau 310, 1 Factory Lane  
Moncton, N.-B. E1C 9M3



### *Garanties prolongées*

---

Veuillez consulter la liste des fournisseurs de votre région pour profiter des garanties prolongées.



### *Pièces et accessoires*

---

Consultez les pages jaunes pour connaître le distributeur de pièces autorisé le plus près de chez vous ou téléphonez au 1 800 661-1616.

***Les directives stipulées dans le présent manuel comportent des procédures que n'importe quel utilisateur peut effectuer. Les autres types de réparation doivent généralement être confiés à un technicien qualifié. Faites preuve de prudence, car une réparation ou un entretien mal effectué peut rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.***



### *Communiquez avec nous*

---

Si vous n'êtes pas satisfait du service après-vente que vous recevez, communiquez avec nous sur notre site Web en fournissant tous les détails et votre numéro de téléphone ou écrivez à :

Directeur, relations-clients, MC Commercial  
Bureau 310, 1 Factory Lane  
Moncton, N.-B. E1C 9M3



### *Enregistrez votre appareil*

---

***[www.electromenagersge.ca](http://www.electromenagersge.ca)***

Enregistrez votre nouvel appareil en ligne au moment qui vous convient le mieux! L'enregistrement de votre produit dans les délais prescrits permet une meilleure communication et un service rapide, selon les modalités de votre garantie, si besoin est.

Vous pouvez également envoyer par courrier la carte d'enregistrement préimprimée qui se trouve dans l'emballage de votre appareil.